



**LOCATION**  
Appartements  
et chalets

**ADMINISTRATION**  
de copropriété

**VENTE**  
Appartements  
et chalets

**EXPERTISE**  
de biens immobiliers

**BUREAU PRINCIPAL**  
Avenue de la Gare 26  
1618 CHATEL-ST-DENIS  
TEL. 021/948.84.84  
FAX. 021/948.87.19

**BUREAU SECONDAIRE**  
Immeuble Paccots-Centre  
1619 LES PACCOTS  
TEL. 021/948.89.89

**REALISATION :**

**EDITEUR**

GROUPEMENT DES  
PROPRIETAIRES DE CHALETS  
ET APPARTEMENTS

**REDACTION**

PIERRE BAATARD  
REMY GILLIERON

**PUBLICITE**

REMY GILLIERON  
JEAN-MARIE BERTHOUD

**CONCEPT/IMPRESSION**

JEAN-MARC GIESSER

**ADJOINTS**

XAVIER QUARTENOUD  
ROLAND MISCHLER

**SERVICE RENSEIGNEMENTS**

ELISA KLINK  
TEL. 021/948.84.56  
OFFICE DU TOURISME

**COMPTABILITE**

JACQUELINE FLUCK

**BANQUE**

CREDIT SUISSE CHÂTEL-ST-DENIS  
No 251 934-90-3  
CCP CS : 17-135-8

**ADRESSE DE CORRESPONDANCE**

CASE POSTALE 167  
1619 LES PACCOTS

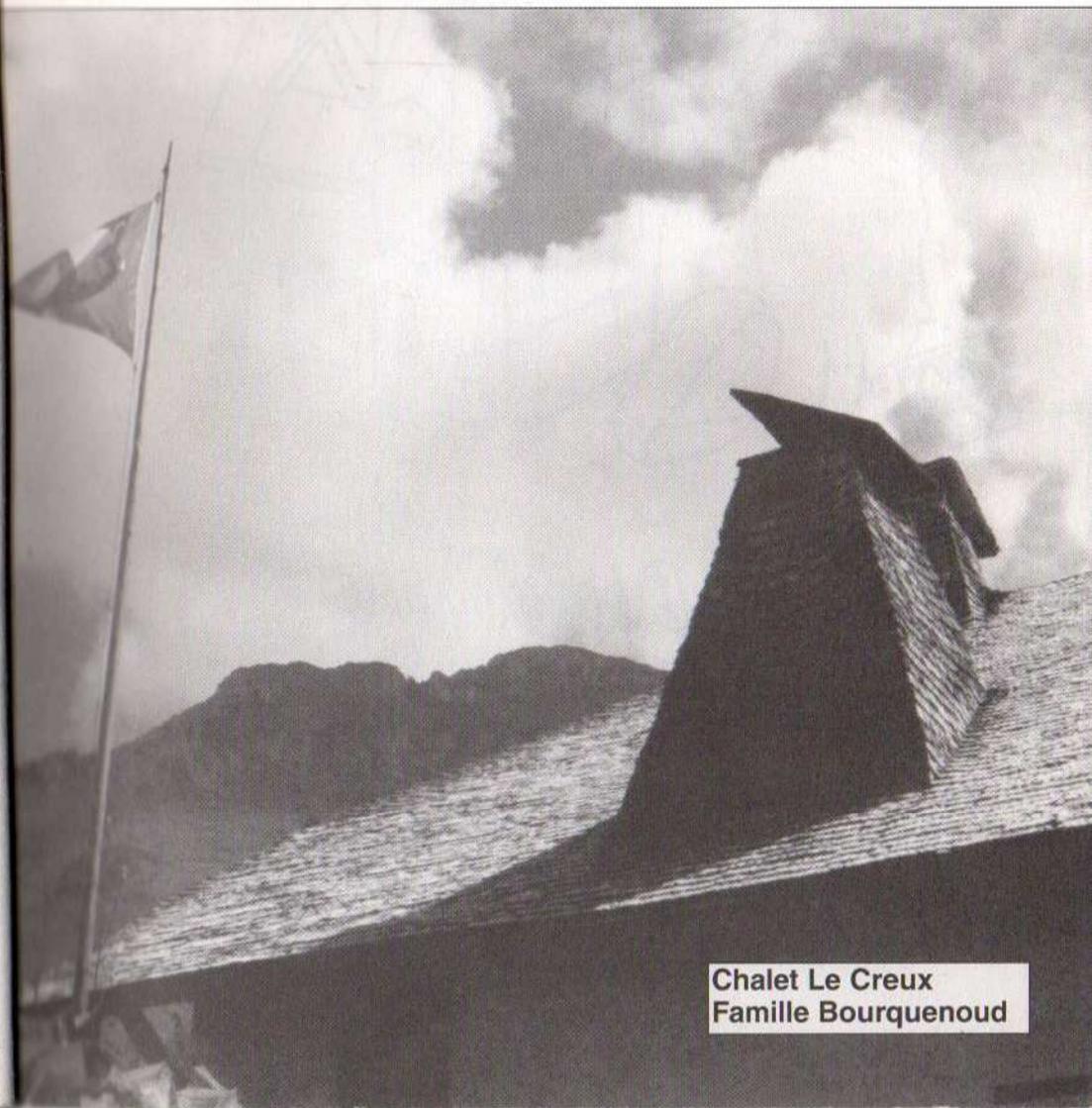
# L'ÉCHO des hauts

## LE MAGAZINE DU GPC

Châtel-St-Denis/Les Paccots

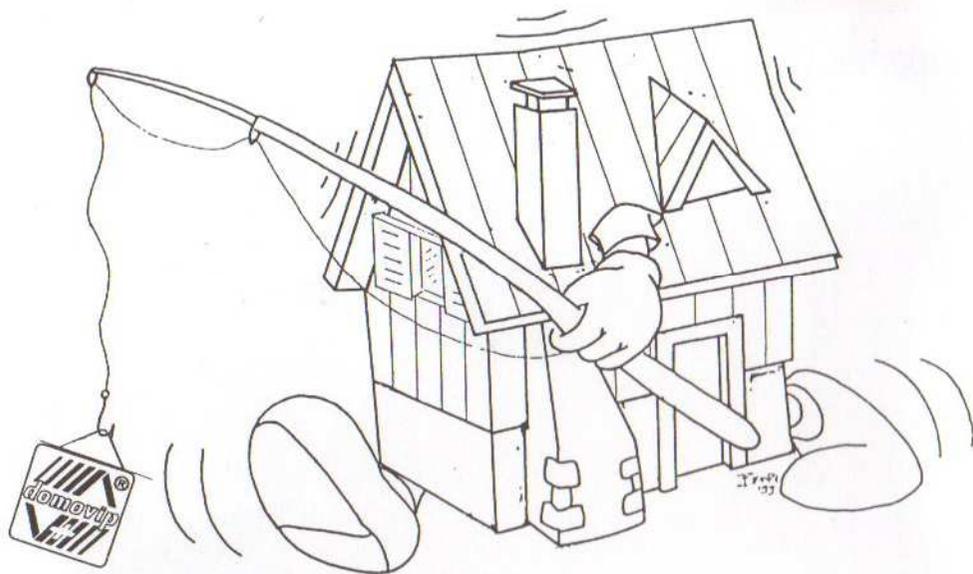


Groupement des Propriétaires de Chalets • No 22 juillet 1999



Chalet Le Creux  
Famille Bourquenoud

*Insomnie dans  
votre maison ?...*



*Domovip  
résoud le problème!*

*Domovip (Suisse) solutions en géobiologie appliquée*

*En Châble-Croix, 1860 Aigle*

*Tél. : 024/468.68.70 - Fax: 024/468.68.79*

# Sommaire

Editorial	5
PV de la 61 <sup>ème</sup> assemblée générale	9
Page Sous-Rire	15
Le coin du ronchonneur	17
Le message de l'Abbé Henri Murith	19
Le message des Pasteurs F. et P.-P. Blaser	21
Balade à raquettes à neige	23
Le concours des RestoSympas	27
Le Campagnard et Faune: Le VTT n'est pas inoffensif	29
Manifestations été 1999	31
Tennis-Club: tie-break	33
Concert à Notre-Dame des Neiges	35
Mots-croisés	37
Connaissons-nous notre habitat	39
Nous remercions nos annonceurs	42

**Date à retenir:**

**Samedi 6 mai 2000**

**62<sup>ème</sup> Assemblée générale du «GPC»  
à l'Appart / Hôtel CHAVACOTS**

# raoul sports

## les paccots

...c'est tous les jours - de mi-octobre  
à mi-avril - des surfs, des skis, des raquettes, des patins  
des luges, des ... à la portée de chacun & à 2 pas des pistes !

☎ : 021 948.78.86



: 021 948.03.32

Verres de contact



1618 CHÂTEL-ST-DENIS - La Place  
Tél. 021/948 75 32

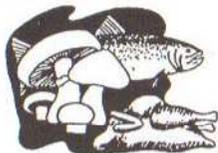


ENTREPRISES ELECTRIQUES FRIBOURGEOISES  
FREIBURGISCHE ELEKTRIZITÄTSWERKE

### Votre conseiller en électroménager

Châtel-St-Denis  
021 / 948 25 30

<http://www.eef.ch>



Fourniture de  
bois de cheminée

Transport avec Unimog

Abattage d'arbres

## Auberge du Lac des Joncs

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée - Altitude 1300 m.

Famille François Genoud - 1619 Les Paccots - Tél. 021/948 71 23



# EDitoRial

Récemment une rédactrice du journal vaudois «Le Régional» écrivait entre autres (avec quelques adaptations pour cet «Edito»): «Depuis peu de nombreux journaux ont passé dans le giron du géant Edipresse. D'autres ne perdent rien pour attendre... Une première question s'impose: Nous petits journaux, vivant de la publicité, pouvons-nous survivre face à des groupes dont la puissance permet de balayer toute concurrence d'un revers de manche? Une deuxième question suit: Quelle liberté d'expression et d'opinion va subsister lorsque l'ensemble de la presse n'aura qu'un seul patron? Difficile de répondre avec assurance. Survivre semble pourtant une nécessité. D'abord pour garder un caractère local à l'information et au commerce régional. Mais aussi pour pouvoir être le porte-parole ou le reflet d'une région, sans être dirigé par un groupe à intérêts fixes.»

Merci! Pour l'instant, notre «ECHO» est et reste indépendant. Ceci grâce à vous, lecteurs et annonceurs qui, nombreux, avez placé des annonces et nous restez fidèles. Nous vous adressons un très sincère merci. Nous sommes fiers aussi de constater que notre journal est une excellente tribune pour vos produits et vos services.

Non! Tant que l'ECHO des hauts» paraîtra, il le fera sous la responsabilité seule de notre groupe de rédaction.

Mars 1990, première parution. Juin 1999, il est toujours là... Les rédacteurs d'alors ont quitté leurs fonctions avec l'idée qu'ils seraient vite oubliés et que la relève avait été assurée. Notre ami Laurent Liaudat a abandonné le bateau et les Paccots trop rapidement pour des raisons personnelles, Dommage!

Et vous voyez, il a été fait appel à l'un des anciens pour seconder ceux qui éditeront le présent numéro. A l'avenir fera partie une nouvelle rédactrice, Mme Caroline Aegerter. Merci d'avoir accepté de reprendre cette tâche.

Elle vous intéresse et vous vous êtes annoncée spontanément pour ce poste. La pochaine édition de cette année sera la «Liste des chalets et appartements». En effet, celle de 1992 a besoin d'une sérieuse mise à jour suite à la numérotation nouvelle des immeubles et la dénomination de certaines routes (voir le «coin du ronchonneur»).

Heureusement que le GPC a pris à nouveau l'initiative de rééditer cette liste. Travail de fourmis qui, nous espérons, satisfera chacun, les résidents et autres résidents ainsi que tous ceux à qui l'on demande si souvent la situation dans

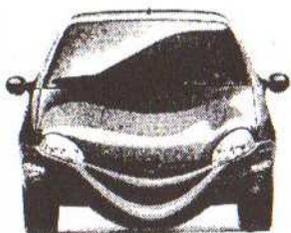


ENTREPRISE GÉNÉRALE DE MAÇONNERIE

*Raymond Emonet S.A.*

1617 TATROZ-REMAUFENS

Tél. 021 / 947 41 74



**L'assurance auto mobicar  
vous attend.**

**Prenez place.**

**mobicar**

Charles Chaperon, agent local  
Les Paccots - ☎ 021/948 74 78

Pascal Geinoz, conseiller en ass.  
Châtel-St-Denis - ☎ 021/948 75 06

*La Mobilière*  
Assurances & prévoyance

## Super Marché Michel Colliard

Fruits – Vins – Boissons

**Les Paccots**

Tél. 948 76 15 (ouvert le dimanche)

**Châtel-St-Denis**

Tél. 948 70 91

### BUFFET DE LA GARE

CHATEL-ST-DENIS

**A la brasserie :**

- menu du jour
- carte de brasserie
- quinzaines et spécialités de saisons

*Tout le personnel, Christiane  
et Jean-François Litzistorf se réjouissent  
de vous accueillir. Tél. (021) 948 70 80.*



### LE PATRON AU FOURNEAU !

**Au 1er, restaurant :**

- cuisine régionale et française
- menu d'affaires et de fêtes

**Au 1er :**

- salle pour banquet  
(20 à 60 personnes)
- salle pour séminaire (20 personnes)

la nature de tel ou tel chalet ou bâtiment ou encore où se «terre»  
Madame ou Monsieur X.



Notre région, il faut la préserver, la sauvegarder, l'apprécier, la découvrir. Proche de grands centres, proche d'une autoroute: une position exceptionnelle! Pour l'instant, un ensemble encore harmonieux. Jusqu'à quand? Les revendications de certains propriétaires, le «pillage» de la flore - narcisses en tête - l'accueil peu amène parfois dans diverses activités, une diversité pas toujours heureuse et ciblée dans les divertissements offerts dans cette station profitant spécialement de la saison hivernable qu'estivale, etc.

L'été, qui le contredira, Les Paccots sont plutôt une station «dortoir» principalement pour les vacanciers ayant loué un chalet ou un appartement. Certains disent même qu'ils s'y ennuient surtout quand le beau temps fait défaut.

Piscine sans eau et délabrée, tennis en mauvais état et quelles autres activités pour retenir le client potentiel sur place? Les ballades, marche, restaurants, l'inventaire est vite épuisé: pour les amoureux de la nature, les promenades à la découverte du sentier des arbres, les forêts, les pâturages, la richesse des circuits pédestres les comblent; le pique-nique tiré du sac ou l'arrêt dans l'une des auberges d'altitudes, ces sympathiques buvettes rencontrées en cours de cheminement. Pour le reste: en route pour la plaine...

Les dernières assemblées générales du GPC et de la SODEV de ce printemps ont fait, il est vrai, apparaître des points divers positifs, mais aussi comme relevé plus avant, plusieurs points noirs ou négatifs. Il y a bien des réalisations qui auraient pu être concrétisées pendant les «années grasses» et qui doivent aujourd'hui être reportées ou abandonnées. On en parle, on se répète et les années passent!

Notre «ECHO des hauts», lui, demeure et reste et les échos renvoyés par de nombreux lecteurs nous confortent de continuer à poursuivre sa publication. Le comité s'efforce toujours de défendre vos intérêts et vous recommande toujours de chercher à mieux se connaître entre propriétaires, conformément aux statuts du GPC. Ne pas s'isoler dans un esprit de quartier: Vérollys, Rosalys, les Joncs, La Frasse, Le Chaussin, etc... Certes, dans chacun de ces quartiers des divergences existent et diffèrent parfois de celles d'un autre endroit: Une unité: L e s P a c c o t s... et le GPC

Avec mes cordiales salutations et amicaux souvenirs et messages,

Pierre Baatard

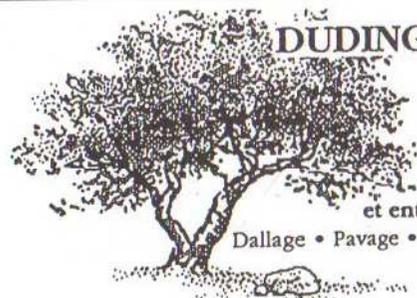


# RAIFFEISEN

Epargne, comptes courants, obligations, placements, hypothèques, prêts, change, chèques de voyages

## LA BANQUE RAIFFEISEN DE LA VEVEYSE

vous offre un service soigné, en toute discrétion et aux meilleures conditions du jour.  
Semsales: 026/918 56 88 Remaufens: 021 7948 95 93 Progens: 026/918 56 45



**DUDING & BURRI** Châtel-St Denis

Paysagistes

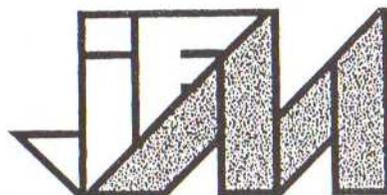
TÉL. (021) 948 83 32

Création  
et entretien de jardins

Dallage • Pavage • Murets • Escaliers

Plantation

Taille fruitière et ornementale



MAÇONNERIE  
CARRELAGES  
CHEMINÉES

Jean-François Maillard

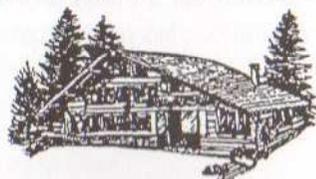
FAX 021/948 77 42 1618 CHÂTEL-ST-DENIS ☎ 021/948 84 07

## RESTAURANT LES ROSALYS

- Toute l'année: spécialités du chalet

- En été: grillades au feu de bois

- En automne: la chasse de nos forêts



1619 LES PACCOTS Tél. 021 948 80 80



## PROCÈS-VERBAL

de la 61<sup>ème</sup> assemblée générale du 8 mai 1999  
à la Cabane du petit oiseau

### 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

L'assemblée générale, régulièrement convoquée, est ouverte à 16 h 15 par notre président Rémy GILLIERON qui remercie toutes les personnes présentes. Il salue tout particulièrement les personnalités invitées:

Mme R.-M. DUCROT, Conseillère Nationale et Syndic de Châtel-St-Denis  
M. Michel CHILLIER, Président du Conseil Général  
Mme Emilie SAVOY, Vice-présidente du tribunal de la Veveyse  
M. l'Abbé Chanoine Henri MURITH  
M. Michel PILLOUD, Président de la Commission de la Chapelle  
Mme Sylvette CAVIN, Présidente du Tennis-Club  
M. Roger DISERENS, Président d'honneur et son épouse  
M. Pierre BAATARD, Vice-président d'honneur  
M. Robert GEORGES, ancien président  
M. Walter ZURRER, Secrétaire du groupement des Rosalys  
Mme Edith GENOUD, représentant le groupement des Propriétaires et Résidents de la Frasse

Le comité est heureux d'avoir pu dénombrer 90 membres plus les accompagnants soit au total une centaine de personnes. Bravo et merci pour l'appui.

Plusieurs personnalités, dont M. Michel CHEVALLEY, Préfet, M. Alexandre PILLOUD, MM. Jean-Louis BLANC, Eugène GRANDJEAN de l'ATGV, M. et Mme BLASER, pasteurs, ainsi qu'une trentaine de membres ont eu la courtoisie de s'excuser pour cette assemblée.

Après les premières opérations statutaires, Rémy GILLIERON présente le

### RAPPORT DU PRÉSIDENT ET DE SON COMITÉ AINSI QUE LES OBJECTIFS POUR 1999.

Dans son rapport présidentiel, Rémy GILLIERON, nous fait part de l'état de santé de notre ancien président Jean-Jacques GIESSER, son état physique s'est amélioré quelque peu. Il est parfaitement conscient grâce aux soins intensifs de sa chère et dévouée compagne Mme Banderet ainsi qu'à sa famille.

# JACKY

AUTOMOBILES SA



1616 ATTALENS  
tél. 021 947 41 91  
Natel 079 441 00 82



SAS dépannage 24 h / 24

tél. 021 948 72 82



Votre station service

Essence - Diesel 24 h / 24 h

1 tunnel de lavage

2 lavages à jets

2 aspirateurs



Maîtrise + Fédérale

**perroud** SA  
Garage - Carrosserie  
1618 Châtel-St-Denis  
tél. 021 948 81 10



## GARAGE J.-M. BERTHOUD S.A.

Agences DAF - TRUCKS - IVECO  
Vente neuf ou occasion  
Service diesel - Auto électricité



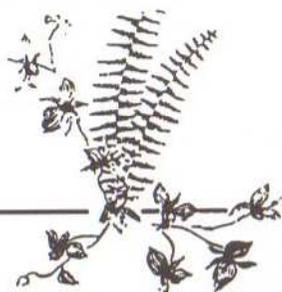
Dépannage véhicules  
utilitaires 24 h. / 24 h.



Service officiel

Tél. (021) 948 70 17  
Natel (077) 21 90 17  
Fax (021) 948 88 52

Le Bourg 100 - 1618 Châtel-St-Denis



## Dany-Fleurs

Av. de la Gare - 1618 CHÂTEL-ST-DENIS  
Tél. 021 / 948 81 68

Des fleurs, même le dimanche  
ouvert de 9 h 30 à 12 h.

L'année 1998 a été marquée par le 60<sup>ème</sup> anniversaire de notre groupement. Pour souligner cet événement, une plaquette a été éditée, reflétant par des photos et des textes la vie de notre société ainsi que le développement de notre belle station des Paccots.

Le comité s'est réuni 4 fois pour régler des affaires courantes ainsi que les comptes de la fête qui sont d'ailleurs restés conforme au budget. Le départ du rédacteur du bulletin pour l'année 1999 nous a un peu perturbé, cependant nous remercions Laurent LIAUDAT pour l'excellent travail accompli.

D'entente avec le Conseil communal, les prochains objectifs sont:

- L'éclairage de la route de la Cierne.
- Le remplacement et le déplacement de la fontaine et de ses bancs qui doivent servir de point de rendez-vous.
- la préparation et l'impression d'un nouveau répertoire des propriétaires de chalets et appartements. Le coût est de Frs. 12 à 13'000.-- L'ECAB qui est à la base du changement de numérotation des chalets, nous a remis la liste complète des immeubles. Nous comptons absolument sur une aide financière de la commune, le GPC ne pouvant supporter seul cette dépense. Le service technique nous a promis son aide.

Un appel est lancé pour trouver la personne susceptible d'utiliser aisément la plume avec pleins d'idées pour la rédaction de l'Echo-des-Hauts.

Momentanément, les archives ont pu être relogées au sous-sol chez J.-M. BERTHOUD et de plus le président s'est organisé un petit bureau dans le même local. Quant aux mauvais samaritains, le local est certainement beaucoup trop petit pour contenir leur manque de courtoisie!

L'organisation du concert à la Chapelle des Paccots est pour l'instant annulée, faute d'auditoire beaucoup trop restreint.

Le président et votre serviteur ont assisté à l'assemblée du jeune groupement de la Frasse qui compte déjà 74 membres. Nous les remercions pour l'invitation.

Quant à l'hiver 1998-1999, il a apporté beaucoup de joie pour certains, mais une très grande dépense d'énergie et d'argent, que ce soit pour les services de la voirie de Châtel, des pistes de skis, de la patinoire et pour les sorties en raquettes à neige. Chapeau et merci beaucoup à tous.

En conclusion, notre ami Rémy remercie tout le monde, les autorités, les membres du groupement, le comité et les annonceurs. Vive le GPC!

### RAPPORT DE LA CAISSIÈRE

Dans son rapport, notre dévouée et nouvelle caissière, nous fait part de la plus importante des dépenses due à la fête du 60<sup>ème</sup>, mais prévue au budget et largement compensée par le fond de prestations. Les finances, dans son ensemble restent saines. Les cotisations, après un ou deux rappels sont à peu près toutes versées. Suivirent le rapport des vérificateurs et d'autres points de l'OJ.

# COOP

Nos achats chez Coop  
un vrai plaisir!



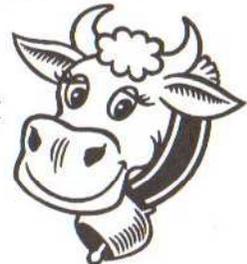
**Coop Broye - Fribourg - Moléson**

## CAFÉ RESTAURANT la Frasse

Bertherin Nicole Sàrl  
Nouveau tenancier  
Rte de la Frasse  
1618 Châtel-St-Denis

Nicole et son  
équipe vous servent  
**le menu du jour**  
et une petite  
restauration

Fermé le jeudi  
Tél. 021/948 70 38




**BAR-DANCING  
le Caveau**

Châtel-St-Denis  
Pia Kolly-Cesa  
Danse avec orchestre tous les soirs,  
dès 22 h.  
Musique variée des années 60 à aujourd'hui.  
L'endroit où l'on peut parler et danser

Tél. (021) 948 72 13  
Fermé le dimanche



**A. Rosselet S.A.**  
Châtel-St-Denis

Installation de chauffage  
Tubage de cheminées  
Sanitaire et ventilation  
Appareils électro-ménagers 021/948 76 05



L'énergie  
simple et  
propre

**elf gaz**

elf oil (switzerland) sa, 1215 Genève-Aéroport

### PROPOSITIONS INDIVIDUELLES

Au chapitre des divers, une intervention écrite du Club sportif des Cheminots, chalet l'Oasis, représenté par M. et Mme GIROD, relève que les taxes de séjour sont beaucoup trop lourdes en rapport avec l'infrastructure de la station. 8 points négatifs sont cités. Le président donna une première réponse sur certains points mais cette intervention justifiée déclancha une discussion nourrie et plusieurs personnes intervinrent en particulier au sujet de l'état déplorable de la piscine sous l'Ermitage et du tennis. Certains points pourraient être réglés avec la commune de Châtel-St-Denis, mais ces problèmes seront de toute façon transmis à la Société de Développement.

Après toutes ces questions, Rémy GILLIERON donne la parole à Mme Rose-Marie DUCROT, syndic de Châtel-St-Denis, qui nous dit son plaisir d'être parmi nous.

• Elle nous remercie pour notre compréhension si tout n'a pas été parfait durant l'année. La commune a été durement touchée par le chômage. La neige abondante a coûté trois à quatre fois plus que le montant prévu au budget qui était de Frs. 80'000.--.

Mme DUCROT répond à toutes les questions dans la mesure de ses possibilités et avec beaucoup de sensibilité:

- Réponse à la lettre du Club des Cheminots. C'est une loi cantonale et chacun doit payer son dû.
- la halle des sports n'est pas possible pour l'instant.
- Quant à la piscine, les infrastructures sont privées et ne peuvent pas être dirigées par la commune.
- Elle relève qu'un minigolf actuellement coûterait env. Frs. 180'000.--, donc ne peut pas être construit pour l'instant.
- L'hôtel Ermitage est du domaine privé; s'il y a vente, le repreneur devra rénover.
- Quant au service technique communal, il a été perturbé par la maladie de son chef, M. RUFFIEUX, qui a été éloigné de son travail durant trois mois.
- Mme DUCROT reconnaît que le Conseil fait avec les moyens du moment et ne voudrait pas d'une augmentation d'impôts.
- Cependant, Mme DUCROT rappelle que l'on peut toujours demander ou faire des propositions au secrétariat communal.

Après que le président eut remercié sincèrement Mme DUCROT pour sa franchise, ses réponses précises et son dévouement; elle est acclamée par l'assemblée.

Rémy informe les participants qu'ils peuvent se servir gratuitement de divers documents ou acheter des plaquettes souvenir du 60<sup>ème</sup>, au prix de Frs. 5.--, auprès de l'Office du Tourisme et de la Commune de Châtel. Notre président remercie tous les membres présents, l'Autorité communale, les annonceurs et ses collègues du comité.

Avant de terminer ce rapport, le président remercie également M. et Mme TACHE pour nous avoir reçu au pieds levés et permis de mener à bien cette importante assemblée. Un grand merci à leurs deux filles qui nous ont très bien servi les différents repas.

Bravo et grand merci à tout le monde. Vive le GPC!

Le secrétaire: J.-M. Berthoud

# LES PACCOTS CHÂTEL-ST-DENIS

Animation touristique  
juillet - août



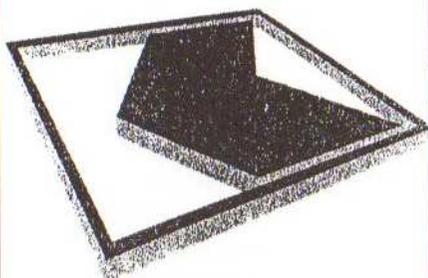
Renseignements: Office du tourisme  
1619 Les Paccots  
Tél. 021/948 84 56 Fax. 948 07 66

Heures d'ouverture:	lundi-samedi	de 09.00 h. à 12.00 h.
Horaire spécial juillet et août	lundi-vendredi	de 09.00 h. à 12.00 h.
		de 15.00 h. à 17.00 h.
Fermé le dimanche	samedi	de 09.00 h. à 12.00 h.

## Bernard PERISSET

Transports,  
Vidange fosses septiques,  
Curages canalisations.

1671 RUE  
Téléphone 021/909 50 20



Succursale de  
Châtel-St-Denis

Tél. 021/948 70 24

 **Banque Cantonale  
de Fribourg**

# Page Sous-Rire !

- Croyez-vous, que je puisse vivre encore cinquante ans ? demande un homme à son médecin.  
- Quel âge avez-vous ?  
- Quarante ans.  
- Êtes-vous buveur, joueur ou coureur de jupons ?  
- Non. Je ne bois pas, je ne joue jamais et je déteste les femmes. En fait, je n'ai aucun vice.  
- Alors pourquoi diable, voulez-vous vivre encore cinquante-ans ?

« Mesdames, un conseil: Si vous cherchez un homme beau, riche et intelligent, n'hésitez pas, prenez-en trois ! »

Dans le bureau de poste où je travaille, une vieille dame feuilletait longuement l'annuaire téléphonique.  
- Puis-je vous aider à trouver votre numéro ? lui demandai-je au bout d'une bonne heure.  
- Oh! non, merci bien, me fit-elle. Je cherche seulement un joli prénom pour mon petit-fils!

Et maintenant, tentez de chercher sur l'écran des cabines téléphoniques!

« Je veux bien faire des réponses intelligentes, mais ne posez pas des questions idiotes! »



Une cliente entre dans un petit magasin de vêtements  
- Je viens échanger le tablier que vous m'avez vendu hier, dit-elle à la vendeuse.  
- Mais il vous allait pourtant bien.  
- C'est exact, fit la cliente. Mais il est un peu juste pour mon mari.



"N'ayez pas peur. Je me suis juste un peu coupé en me rasant ce matin" ou serait-ce le résultat d'un harcèlement extra-professionnel ?

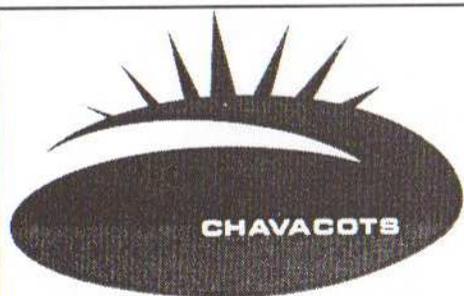
## Hôtel restaurant ERMITAGE

les Paccots sur  
Châtel-St-Denis

Dans l'hôtel depuis 1973

**PISCINE COUVERTE**  
Semi-olympique  
publique

La piscine est ouverte  
24 heures sur 24  
Entrée interdite  
en dehors de ces heures



Renseignements  
Centre de vacances  
et de séminaires  
  
Chemin de l'Ermitage 40  
**1619 Les Paccots**  
Tél. 021 948 98 00  
Fax. 021 948 98 11

*Charrière Henri*



Vidange de fosses septiques  
Curage de canalisation  
  
Le Reposoir 1625 Sâles  
Tél. et fax: 026/655 17 28  
Natel: 079/434 94 56

**Ensemble, plein d'énergie !**

**CELSA**

PRODUITS PÉTROLIERS

Tél. 026 / 919 86 00



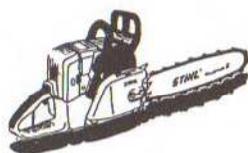
Tél. 026 / 919 86 06

Dépôt régional : Alexandre Pilloud Châtel-St-Denis 021 / 948 88 72

**Denis Liaudat**

Machines et outils forestiers  
Service STIHL Fraises à neige  
Tondeuse à gazon Yamaya  
Vente et réparations

Route des Paccots  
1618 Châtel-St-Denis



© (021) 948 83 26

## Le coin du ronchonneur...

Des cerveaux musclés se sont penchés probablement longuement sur les plans de Châtel-St-Denis y compris ceux des Paccots qui sont situés sur les hauts de la dite commune.

Il a été attribué à plusieurs routes une dénomination peut-être logique, mais que dire de la numérotation des bâtiments?

Deux chemins de la Moille au Critsou qui ne sont même pas reliés entre eux! Et la route de la Cierne qui, construite vers 1920 en tant que chemin forestier, était toujours désignée la «Vieille route». Pourquoi ne pas avoir maintenu cette appellation? Il existe le «Chemin de la Cierne des Paccots», la «Cierne à la Neire», les «Grandes Ciernes», pour citer quelques exemples. Que de confusions possibles pour celui qui, ne connaissant pas la région, doit s'adresser à une tierce personne de l'endroit pour s'y retrouver. Dans cette situation, on s'en sort encore. Par contre lorsque l'on vous demande où se situe le chalet numéro 952 aux Joncs, alors là plus de logique! Dans les localités, en général, on peut prévoir par exemple que les numéros impairs sont à gauche de la route et les pairs à droite. Et si le bâtiment est égaré dans un pâturage, le plan de la «Liste des propriétaires de chalets et appartements» vous aidera, pour autant que la personne questionnée la possède. Il reste la poste ou encore l'Office du tourisme... pendant les heures d'ouverture!

Le numéro mentionné ci-dessus nous laisse croire que nous sommes dans une localité telles que Lausanne et Genève ou autre grande ville: New-York sur Châtel-St-Denis... Un exemple? Une dizaine de chalets précèdent le mien et son numéro est le 95 !

P.B.



Chalet-Restaurant  
1619 Les Paccots

Raoul Colliard

Réservez vos tables !  
Tél. (021) 948 07 00

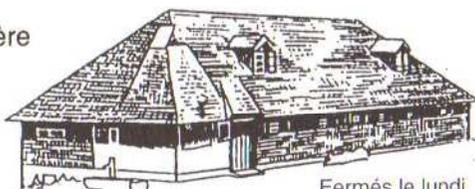
Démonstration de la  
Fabrication ancestrale du Gruyère  
ou du Vacherin fribourgeois

Tous les jours dès 11 h.  
du mardi au samedi  
de mai à octobre pour fabrication

Buvette  
de  
Saletta  
alt. 1500



Tél. (079) 332 23 86



Fermés le lundi

**winterthur**

Winterthur-Assurances

**Patrick WAGNIERES**  
Diplômé fédéral

Le Centre  
1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021 948 88 44  
Fax 021 948 88 21



**Alexis Pilloud**

Les Granges  
1618 Châtel-St-Denis

- Ferblanterie
- Couverture
- Etanchéité
- Chauffage
- Sanitaire

Tél. 021/948 75 66

Natel 079/417 94 26

Fax 021/948 00 17

*Y a-t-il rien de plus beau  
Que notre petit chalet, là-haut...*



Cette merveilleuse mélodie, nous la devons à Carlo Boller un grand ami des Paccots où il possédait un chalet.

Que de feux de camp, que de soirées où les couplets de ce petit chef d'œuvre ont nourri notre inspiration à un bonheur simple et vrai.

Lors de la dernière assemblée des propriétaires de chalets, j'ai trouvé très beau que des participants interpellent nos autorités communales en vue d'améliorations possibles dans la station. J'ai admiré aussi qu'après les explications claires de Madame R.-M. DUCROT, syndic, les gens aient mieux compris combien, dans les temps qui courent, il est difficile de réaliser toutes à la fois les améliorations désirées. D'où un appel à se mettre ensemble pour réaliser courageusement déjà ce qu'il est possible de faire par soi-même sans le secours des deniers publics. L'attachement à son chalet ne viendra pas de ce qui nous est donné tout cuit mais de l'effort et des sueurs qu'il aura fallu pour bâtir son nid et son environnement.

Et puis, ce n'est pas tout: le plus important c'est l'atmosphère qui y régnera et qui sera source de mille petites joies qui font le bonheur. Ce texte de Charles SINGER m'y fait penser. Je le livre à votre méditation.

### *Point lumineux*

"J'aimerais que ma maison (lire: chalet...)  
au lieu d'être un point noir,  
soit un grand point lumineux  
où tout le monde aime  
se rencontrer gaiement.  
J'aimerais qu'on ne se perde pas,  
comme dans un labyrinthe,  
en suivant la route qui mène à ma maison.  
Apprends-moi, Seigneur,  
à ouvrir mes yeux et mon cœur  
pour mieux connaître ceux qui m'entourent.  
et la porte ouverte de ma maison  
et la porte ouverte de mon cœur,  
leur seraient une invitation  
à s'asseoir, à se sentir à l'aise"

Abbé Henri MURITH

**A BONNE ÉCOLE**  
**MICHE MAILLARD**  
**AUTO-ÉCOLE**

AUTO - MOTO - CAMION  
 Châtel-Sud

1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021/948 81 35  
 Natel 079/607 74 34

Parfumerie - Herboristerie

**Droguerie Guillemin**

Av. de la Gare  
 1618 Châtel-St-Denis

Tél. (021) 948 70 56



© Muller-FÊTES



© Muller-TRIBUNES



© Muller-PAVILLONS

Constructions  
 métalliques  
 Stahlbau



**Muller**

**CH-1696 Vuisternens-en-Ogoz**

Tél. 026/411 15 94 • FAX 026/411 25 70

Spécialités fribourgeoises:

Fondue moitié-moitié  
 Fondue vacherin  
 Croûtes au fromage  
 Petite restauration



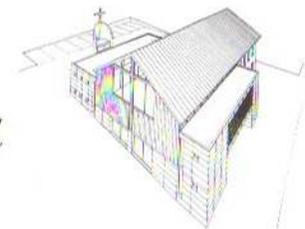
Glaces maison  
 Coupes aux fruits  
 Meringues  
 Crème double

**Café Tea-Room**  
**Châtel-St-Denis**

Tél. (021) 948 71 87  
 Fam. René Pilloud

Fermé le lundi

*La limite entre la nuit  
 et le jour*



Un vieux Rabbín demanda un jour à ses disciples comment on déterminait l'heure où la nuit finit et où le jour commence.

Ne sachant que répondre, les disciples questionnèrent leur maître à leur tour.

Est-ce le moment où l'on peut, de loin, distinguer un chien d'un mouton?

Non, répondit le Rabbín.

Est-ce l'instant où l'on peut, à distance, distinguer un dattier d'un figuier?

Non, dit le Rabbín.

Alors, quand est-ce? questionnèrent les disciples.

Le Rabbín répondit:

C'est le moment où, regardant le visage d'un homme quel qu'il soit, tu découvres ta sœur, ton frère.

Tant que cette heure n'est pas arrivée, la nuit n'a pas encore disparu chez nous.

*(Histoire de la tradition juive)*

Nous souhaitons à tous les habitants des Paccots un bon été, rempli de sourires, de poignées de main fraternelles et de rencontres vraies.



En toute amitié, Florence et Pierre-Philippe BLASER, pasteurs de la Veveysse.



Raymond Pilloud

La Combe 30 - Rte de Bulle  
1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021/948 73 55  
Natel 079/623 13 04  
Fax 021/948 74 95

REVETEMENTS DE SOL

**Zahnd**

1616 ATTALENS 021/ 947 49 70



Cabaret - Night-Club - Dancing

**Cotton club**

Les Paccots, Hôtel Emitage ☎ (021) 948 72 48

HORAIRES:

Lundi à vendredi:  
18 h 00 à 04 h 00

Samedi:  
22 h 00 à 04 h 00



*En exclusivité  
pain Paillasse*

*ouvert tous les dimanches  
de 6 h 30 à 18 h 00*

GEORGES SUARD Boulangerie Pâtisserie Confiserie Tea-room  
Grand-Rue 50 1618 Châtel-St-Denis Tél. 021/948 70 35

## Balade au clair de lune à raquettes à neige



Un vendredi 13, à  
19 heures devant l'Of-  
fice du Tourisme, 43  
néophytes, amoureux

de la montagne ou randonneurs confirmés se sont retrouvés. Après avoir pris possession de leur matériel, le plus souvent loué pour l'occasion au magasin de sports voisin, chacun règle ses raquettes en profitant d'un terrain plat et bien éclairé. Les plus expérimentés passant d'un groupe à l'autre pour expliquer les réglages et ajustements aux «débutants», tout le monde est bientôt prêt. Henri Pilloud salue toute la troupe et invite chacun à grimper dans les véhicules afin de se rendre à la Buvette du Petit Oiseau, à Rathvel, quelques kilomètres plus loin.

C'est là-bas au pied du Niremont que tous les randonneurs chaussent leurs raquettes et écoutent les conseils de base des organisateurs. Du côté organisation et sécurité, les choses sont bien faites: liaison radio entre le guide meneur et ses adjoints de même qu'avec celui fermant la marche, présence de membres de la colonne de secours, ainsi que de marcheurs confirmés du C.A.S. Et le long serpent humain se déroule... La montée au Niremont se fait d'un bon pas et même les plus frileux sentent bientôt une douce chaleur les envahir! Le ciel dégagé est constellé d'étoiles, mais la lune joue encore à cache-cache avec le Moléson tout proche. Le paysage est magnifique: les lumières brillent autour du Lac Léman et sur les Pléiades. Encore quelques instants de marche et nous découvrons le côté gruérien et, sur l'autre versant, la station des Paccots où se découpe la patinoire illuminée. Les conversations tournent sur le nom des étoiles et des constellations, leur visibilité étant extraordinaire. Et si plusieurs randonneurs disent voir des étoiles filantes, gageons qu'elles leur porteront chance, un vendredi 13, soir de pleine lune!

Voilà le sommet du Niremont avec sa croix et ses bancs de bois. Une pause bien méritée avec distribution de thé, partage de quelques barres de céréales ou autres fruits secs, remet à neuf certains organismes essoufflés! La lune émerge depuis derrière le Moléson et éclaire en puissance la descente qui se fait par un chemin différent. Des rires fusent alors que les raquettes glissent sur

Garage Carrosserie Des Narcisses Châtel-St-Denis



**SAVOY SA**

tél. 021/948 72 55 natal 079/212 81 58

## « La Suisse » Assurances

Bertrand Yerly  
Conseiller en assurances

Bâtiment 13-Cantons - Tél. 021/948 72 44 - 1618 Châtel-St-Denis

# SE CHAUFFER AU MAZOUT.

LA BONNE DÉCISION.

## Colliard

TOUS PRODUITS PETROLIERS

1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021 948 70 33  
Fax 021 948 72 85

## VIONNET RADIO-TV

Concessionnaire PTT

CH - 1618 CHÂTEL-SAINT-DENIS

Route de Vevey 68

Tél. (021) 948 77 54

Fax (021) 948 89 71

- Antennes - Réception satellite
- Audio & video professionnels
- Atelier de réparation

la pente, l'ambiance est bon enfant et vraiment très sympathique.

De retour à la Cabane du Petit Oiseau, où chacun peut rendre directement le matériel loué, c'est une bonne quarantaine de randonneurs qui continuent la soirée autour d'un rafraîchissement bien mérité. La raquette à neige c'est sympa, c'est écolo, et c'est facile: pas besoin de prendre de cours ou d'une grande expérience, il suffit de savoir marcher!

Marie-Claude RUFFIEUX  
Office du Tourisme



## Café-Restaurant du Cercle d'Agriculture

M. Josy Villard

SPÉCIALITÉS: FONDUE,  
JAMBON À L'OS

Fermé lundi et mardi



Tél. 021/948 70 53  
1618 Châtel-St-Denis



## PRESSING Au brin de lavande

A côté de l'UBS  
1618 Châtel-St-Denis  
021/948 04 48



**AMBULANCE**  
**DU DISTRICT DE LA VEVEYSE**  
Case postale 407  
1618 Châtel-St-Denis  
☎ 021/948.04.04



Entreprise Générale - Maçonnerie  
- Béton  
**COQUOZ**  
- Carrelage  
**CONSTRUCTIONS SA**  
- Façade périphérique  
1615 Bossonnens - Aménagement  
Tél. 021/947 49 78 - Construction clé en main



*Domaine  
des Rueyres  
Chardonne*

LA BOTTE DORÉE  
Vins fins

**Michel et  
Jean-François COSSY**

Case postale 19  
**1803 CHARDONNE**

Tél. 021 / 946 10 78  
Fax 021 / 946 24 11

**ARC-EN-CIEL**  
**021 948 83 83**

Rémy G.G. Perrenoud  
CHÂTEL-ST-DENIS

**TAXI à tout'heure**  
**Minibus 14 places**

**AU GRENIER**

fous'y tout, Rte des pléiades 30  
Bric-à-brac, brocante, garde-meubles  
on débarrasse - on récupère  
Ouvert le samedi de 9h à 15 h.  
Déménagements, camion 18m3

Agence de voyages RANDONNÉES  
Minibus 14 places Le CAMPAGNARD  
Randonnées en Suisse et à l'étranger  
Spécial ILE MAURICE  
Tél. 021/948 83 83 - Fax 021/948 83 40

## COMMUNIQUÉ

### **La Course au trésor: une aventure gastronomique à Châtel-St-Denis**

Cet été, dès le 1<sup>er</sup> juin et jusqu'au 30 septembre 1999, les amateurs de bonne cuisine auront la possibilité de participer à une grande course au trésor organisée par le groupement «RestoSypas» qui se déroulera à Châtel-St-Denis / Les Paccots. Pour la course au trésor chaque restaurateur propose une spécialité originale et accessible à toutes les bourses. Pour gagner, il suffit de trouver les dix mots manquant dans un texte à «trous». Pour ce faire, il faudra déguster la spécialité d'au moins six restaurants sur les dix qui participent à cet événement. Après le repas, le participant recevra un des mots manquant à insérer dans le texte. Une fois les dix mots trouvés et le texte reconstitué, le bulletin réponse sera glissé dans l'une des urnes situées dans chaque restaurant ainsi qu'à l'Office du Tourisme.

Les intéressés pourront se procurer le texte à «trous» dans tous les restaurants du groupement «RestoSypas» ainsi qu'à l'Office du Tourisme de Châtel-St-Denis / Les Paccots.

### **Un grand tirage au sort**

Pour récompenser les gourmets assidus, un grand tirage au sort sera organisé à la fin de la course au trésor. Les prix seront de sfr. 1000.-- pour le vainqueur et de sfr. 500.-- pour le 2<sup>ème</sup> et le 3<sup>ème</sup> chanceux. Ces prix alléchants s'ajouteront donc au plaisir de découvrir de nouvelles tables et de nouveaux mets.

### **Les RestoSypas: des restaurants dynamiques**

Pour créer cet événement et afin de dynamiser la ville de Châtel-St-Denis et la station des Paccots, dix restaurateurs se sont regroupés sous le nom de «RestoSypas».

**Personne de contact**  
M. Jean-François Litzistorf  
Restaurant du  
Buffet de la Gare  
1618 Châtel-St-Denis  
  
Tél. 021/948 70 80  
Fax 021/948 71 09  
E-Mail: info@buffetcharel.ch

**Les dix restaurants sont:**

**RestoSypas**

CHÂTEL-ST-DENIS:  
L'Aquarium  
Le Buffet de la Gare  
De la Poste  
Le Tivoli  
La Veveyse  
les XIII Cantons  
La Crémierie

LES PACCOTS:  
Le Lac-des-Joncs  
Les Rosalys  
Le Tsalé



Mangez avec bonheur chez le traiteur  
Mangez avec appétit chez Georgy  
Mangez parfait, boucherie Emonet



Grand-Rue 33 - 1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021/948 74 04  
Viande de 1<sup>er</sup> choix



**JULIETTE TÂCHE**

**mercerie-laines**

021 / 948 71 39  
1618 Châtel-St-Denis



**IMPRIMERIE  
HUWILER & FILS S.A.**

Impression typo-offset  
Avenue de la Gare 1  
1618 Châtel-St-Denis

Tél. (021) 948 73 73 - Fax (021) 948 01 11



**CITROËN**

**GARAGE TOURING**

*Roger FREYMOND*

Garage et vente:  
Route de Vevey 60,  
1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021/948 71 78  
Fax 021/948 96 24

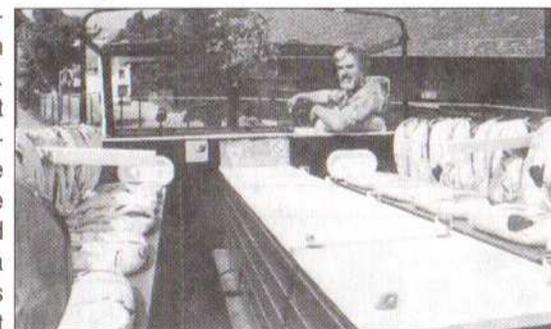
**dépôt  
gaz**



Vente de Grils à Gaz

# Le Campagnard

L'été dernier déjà, le Campagnard a parcouru la région en faisant sonner son «toupin». Des dizaines de personnes ont visité notre belle région de montagne, en prenant l'apéritif sur le véhicule. Un groupe s'est même fait servir un pique-nique chaud bien préparé par le Buffet de la Gare, sur un pâturage. Les visites aux chalets d'alpage ont été très appréciées, y compris les desserts, les tomes, les coupes de fruits.



Le Campagnard, un véhicule de 12 places de plus de 50 ans, a été bichonné par Rémy G. G. Perrenoud, homme généreux, amical, bouffon quelque fois, que tout le monde connaît à Châtel-St-Denis pour ses activités multiples (taxi, bric-à-brac, agence de voyage). Afin de mieux satisfaire sa clientèle, Rémy a préparé un deuxième campagnard, de 13 places, orné de la cloche de la Fête des Vignerons 1999. Son agenda est déjà bien fourni, mais Rémy est tellement disponible qu'il trouvera toujours un moment pour vous faire plaisir. Le 1<sup>er</sup> août vous le croiserez lors de sa tournée communale, avec des musiciens. Un moment de bonne humeur assuré! N'hésitez pas à lui faire confiance, vous ne serez pas déçus.

Le Campagnard, Rémy G. G. Perrenoud, tél.: 021/948 83 83

## Trop rapide et trop silencieux

**FAUNE** Le VTT n'est pas inoffensif.

«Des études scientifiques, commandées par la Confédération, ont prouvé que le VTT crée plus de nuisances que l'on ne pourrait le croire», assure Philippe Gmürr, conservateur vaudois de la nature. La vitesse du vélo tout-terrain, combinée à son silence, provoque chez les animaux un effet de surprise qui est nettement moindre à l'approche d'un piéton. «Ce stress engendre la fuite», poursuit le spécialiste, en précisant que cette course a parfois des conséquences fâcheuses. «En s'échappant, une mère peut être séparée de ses petits. Et pour d'autres animaux, comme le grand tétras, un effort répété risque de provoquer la mort», poursuit Philippe Gmürr.

Selon le conservateur de la nature, l'adepte du VTT en forêt se concentre sur son chemin et ne prête généralement pas attention aux animaux qu'il fait fuir.

«Dans le secteur du Mollendruz-Marchairuz, qui subit une forte pression cycliste, nous avons constaté que certaines espèces ont déserté le périmètre. Ce n'est pas très grave si elles peuvent s'installer ailleurs. Mais c'est catastrophique si leur espace est déjà réduit», conclut le scientifique.

**M. Jot**

## GUSTAVE TACHE SA

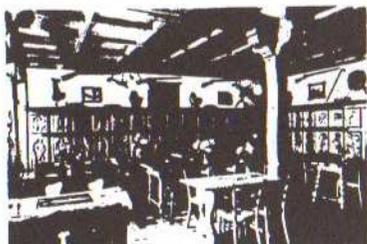
- Ventes-Echanges  
- Réparation toutes marques



- OCCASIONS GARANTIES OK

**GARAGE CENTRAL**  
**1618 CHATEL-ST-DENIS**  
Tél. 021/948.88.56-Privé 948.85.71

**DEPANNAGE 24h/24h**  
**PANNES ET ACCIDENTS**  
**Natel 079/679.60.40**



## Café-Restaurant Tivoli

Fam. Robert Colliard  
**1618 Châtel-St-Denis**  
Tél. 021/948 70 39

**SPÉCIALITÉS DE LA MAISON**  
Fondue fribourgeoise au vacherin  
Fondue moitié-moitié au vacherin et gruyère

Fermé le mercredi après-midi et le jeudi



## Raymond Pilloud

1618 Châtel-St-Denis

- TAPIS
- PARQUETS
- PONÇAGES ET IMPRÉGNATION

Tél. magasin (021) 948 82 39  
Tél. app. (021) 948 76 94  
Natel (079) 310 13 39



Entreprise de terrassement  
et génie civil

Location de machines

**A. Surchat & Fils S.A.**  
1618 Châtel-St-Denis

Tél. (021) 948 70 49, dépôt: 948 75 70  
Téléfax: 948 94 38

## Manifestations été 1999

### Châtel-St-Denis - Les Paccots

- \* **Juillet**
  - 11 Loto du Ski-Club à l'Auberge du Lac des Joncs
  - o 10-11 Tournoi de beach volley au stade du Lussy
  - \* 13 Randonnée pédestre guidée «Tour du Niremont» (Office du Tourisme)
  - 18 Course de côte motos Châtel-Les Paccots
  - \* 20 Randonnée pédestre guidée «Les Paccots-Gruyères» (Office du Tourisme)
  - \* 24 Marché artisanal et Mi-Eté (sté de Dév.)
  - \* 24-25 Tournoi open de tennis (Tennis-Club)
  - \* 27 Randonnée pédestre guidée «Fabrication du fromage au Col de Bellechaux» Office du Tourisme
- \* **Août**
  - 1 Fête nationale aux Paccots
  - \* 1 Fête alpestre de lutte suisse au Lac des Joncs
  - \* 3 Randonnée pédestre guidée «Les Paccots-Col de Jaman-Montbovon (Office du Tourisme)
  - \* 8 Fête de l'Alpe à l'Auberge du Lac des Joncs
  - \* 8 Loto du Club Alpin au Chalet des Pueys
  - \* 10 Randonnée pédestre guidée «Les Pléiades» (Office du Tourisme)
  - \* 14 Bal de la mi-août au Restaurant Les Rosalys
  - \* 17 Randonnée pédestre guidée «Les Paccots-Bulle» (Office du Tourisme)
  - \* 21-22 Tir à l'Aigle au Chalet des Pueys
  - \* 22 3<sup>ème</sup> Brevet V.T.T. des Armaillis «Les Paccots-Moléson»
  - o 28-29 Kermesse à la place du Buffet de la Gare (Taxi Arc-En-Ciel)
- o **Septembre**
  - 4 Course pédestre populaire des «hameaux»
  - 5 Course de côte autos Châtel-Les Paccots
  - o 24-25 Concert annuel du Chœur Rev'Errance
  - o 28 Connaissance du Monde «Angleterre»
- o **Octobre**
  - 1-2 Concert annuel du Chœur Rev'Errance
  - o 16 Marché de la Bénichon (CIA)
  - o 17 Bénichon
  - o 19 Connaissance du Monde «Sahara-Maroc»
  - o 24 Recrotzon



Tous les jeudis dès le 25 juin: Randonnées «Cinq 2000» des Préalpes.  
Renseignements: Tonic Sports, tél. 948 72 57 ou Office du Tourisme, tél. 948 84 56

o Châtel-St-Denis  
\* Les Paccots

## Hubert Etter et Fils S.A. à Vuadens



Depuis 40 ans  
à votre service

- Service Canalisations  
Curage-Vidange-Vidéo-Réhabilitation
- Service Multibennes
- Super-Aspirateurs
- Hydrodémolition de béton
- Lavage et décapage jusqu'à 2500 bars

Tél. 026 / 919 87 80 Fax 026 / 919 87 87

## Garage de la Péralla

Entr. R. Pilloud SA

1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021 / 948 73 53

### WILLY SCHNEGG Consultant en immobilier

Achats - Ventes  
Locations - Gérances  
Expertises immobilières  
Administration de PPE

Résidence La Bria  
1619 Les Paccots  
Tél. + Fax 021/948 92 85

## PAPETERIE de la place

1618 Châtel-St-Denis  
Place d'Armes 2 - Tél. 021/ 948 92 42  
*Fermé: lundi matin.*  
Pour vos fournitures de bureau  
Articles scolaires  
Papeterie fantaisie - Cadeaux



Roland Pillonel  
1618 Châtel-St-Denis

Horlogerie-Bijouterie

Tél. (021) 948 82 68

# Tennis-Club : tie-break ?

La nouvelle saison a commencé. On joue malheureusement sur des courts qui n'ont pas été rénovés comme le TC le demande et en rêve depuis quelques années! Une procédure de liquidation de la société coopérative du TC est entamée, mais le club a l'autorisation d'utiliser et d'exploiter des installations comme par le passé.

Même si vous ne vous inscrivez pas en qualité de membres, vous pouvez louer des courts à l'heure (fr. 15.- du lundi au vendredi et fr. 18.- le samedi et le dimanche).

Pour tous renseignements complémentaires, adressez-vous à l'Office du tourisme aux Paccots (tél. 021/948 84 56) du lundi au samedi de 9h30 à 11h30. Le TC doit gagner le tie-break! Aidez-le et surtout participez ne fusse qu'au tournoi-open, le samedi 24 et dimanche 25 juillet 1999 avec «soirée raclette», le samedi soir. Un rendez-vous sympathique, en toute amitié.

Le TC se réjouit déjà de vous accueillir au cours de cette saison 99.

*La relève commence à tout âge...  
Faites comme lui !*



**RATHVEL**  
SUR CHÂTEL-SANT-DENIS

**Cabane du Petit Oiseau**

Buvette  
Restaurant

**RATHVEL**  
SUR CHÂTEL-SANT-DENIS

Tél. 021/948 77 01  
Privé 021/948 90 42

**Rathvel sur Châtel-St-Denis**  
Famille Alexis Tâche

Altitude: 1259,60 m

*Pour vos réfections,  
transformations et agrandissements !  
Une bonne adresse:*

**MENUISERIE M + F**

**Norbert Berthoud**

Echafaudage  
Sablage  
Isolation  
Couverture ETERNIT

Route de Vevey 61  
1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021/ 948 76 78  
Fax 021/ 948 07 60



**PHOTO KEHREN**

Av. de la Gare, 1618 Châtel-St-Denis



Pour vos **PHOTOS COULEUR EN 1 HEURE**  
**PORTRAIT** et vos **REPORTAGES DE MARIAGES**

de qualité  
Tél. (021) 948 74 75

## *Concert à la Chapelle des Paccots* *le samedi 20 février 1999*

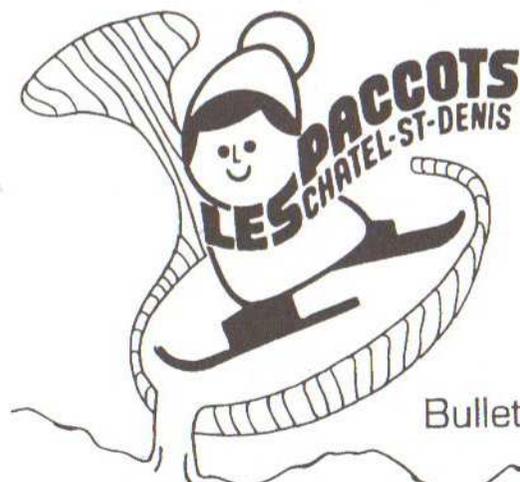


Notre groupement a organisé, comme chaque début d'année, un concert à «Notre Dame des Neiges». Le groupe vocal Anonyme 80 d'Attalens sous la baguette de Charly Torche, Directeur, nous a présenté une prestation de haute qualité avec un programme varié de chansons populaires du terroir.

Le comité regrette vivement qu'un nombre restreint de membres et accompagnants se soient déplacés pour l'occasion, alors qu'il avait choisi la période de relâches scolaires. Il se demande si une telle organisation pourra être maintenue l'année prochaine?

A suivre...

Gil

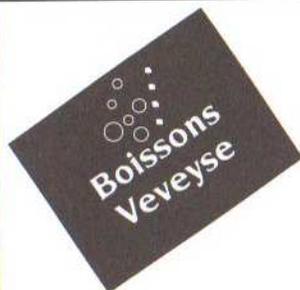


*La crème  
du Ski*

Bulletin d'enneigement

Monte-Pente de Corbetta SA

**24h/24 au (021) 948 90 90**



**Pierre-André Cavin**

**Bières - Eaux minérales  
Vins - Spiritueux**

Le Moulin  
1617 Tatroz

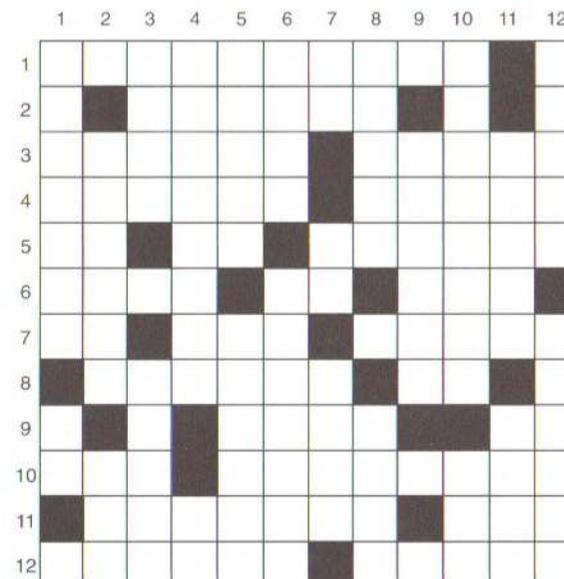
Tél/Fax 021/947.40.35  
Natel 079/637.50.87

**Claude Genoud  
Chaussures**

1618 Châtel-St-Denis  
Tél. (021) 948 73 76

**FAVORISEZ  
NOS  
ANNONCEURS !**

*Jeux*



**Horizontalement:**

- 1 - Une région appréciée (2 mots).
- 2 - C'est elle qu'il faut respecter et sauver.
- 3 - Genre d'arbustes ou d'arbres aux graines toxiques - Crie en parlant de rapaces.
- 4 - Muni d'un ensemble de tubes - Forme d'un verbe concernant un tireur de pipes ou de cigarettes.
- 5 - Coutumes - Phon.: baie de nos régions - Etendue indéfinie.
- 6 - Loupa - Durée - Ne se dit plus, ou moins, en fin de messe.
- 7 - Adverbe - Votre groupement - Il entre bizarrement!
- 8 - Massacre - Pronom.
- 9 - Talus de protection des plantes - Rhodium.
- 10 - Double coup de baguette - La tulipe en est une.
- 11 - Nous aimons l'être ou en recevoir - Ne traverse pas nos contrées.
- 12 - Cette hirondelle ne survole pas le lac des Joncs - Dessin achevé.

**Verticalement:**

- 1 - Un passe-temps apprécié au chalet - Il est souvent dans les parcs ou cimetières.
- 2 - Joue au Sioux - On l'apprécie parfois spécialement le matin!
- 3 - Ne se rencontre que rarement aux Paccots - Oxyde d'uranium.
- 4 - Il est agrémenté de la musique des sonnailles et autres cloches - Voir sans le centre.
- 5 - N'agrémenté pas non plus le lac des Joncs - Fertilisant fait de terre et d'engrais.
- 6 - Lettre d'un ancien alphabet - Saveur aigre.
- 7 - Chrome - Adverbe - Auteur des tempêtes.
- 8 - Pleins comme eux, ils sont repus! - Située.
- 9 - Fleurs de vos jardins.
- 10 - Une plaisanterie peut l'être - Choquant.
- 11 - La route des Paccots en a plus d'un - Crier comme un chevreuil.
- 12 - On ne le donne pas - Léger, aérien.



**a.marilley** Sa

Un magasin moderne  
tout près de chez vous

téléphone 021 948 70 16  
CHATEL-ST-DENIS

**Gec**  
*impression* Sarl

1426 Concise  
Tél. 024/434 16 66  
Fax 024/434 16 92

*pour tous  
vos imprimés*



**Boucherie-Charcuterie**

**F. BLANC** Grand-Rue 77  
Tél. 021/948 73 77

1618 CHÂTEL-SAINT-DENIS Succursale à BLONAY  
021/943 28 54

Service traiteur  
Spécialité de fumé de campagne  
Livraison à domicile  
Fermé jeudi après-midi

TRAITEMENTS  
SUPERFICIELS  
ET ENTRETIENS  
ROUTIERS



**PITTET**

Balayage et vidange des grilles

En Maudens  
Rte de la Frasse  
1618 CHÂTEL-ST-DENIS

Tél. (021) 948 80 77  
Fax (021) 948 07 47

**Joe GENOUD**  
Directeur commercial  
Fondé de pouvoir  
1618 CHÂTEL-ST-DENIS  
Natel 079/639 49 87

## *Connaissons-nous vraiment notre habitat ?*

Paradoxalement il n'est pas évident de répondre à cette question, car beaucoup de paramètres nous échappent. Et pourtant notre qualité de vie est influencée pour une large part par ce que l'on peut appeler notre deuxième peau, c'est à dire notre maison.

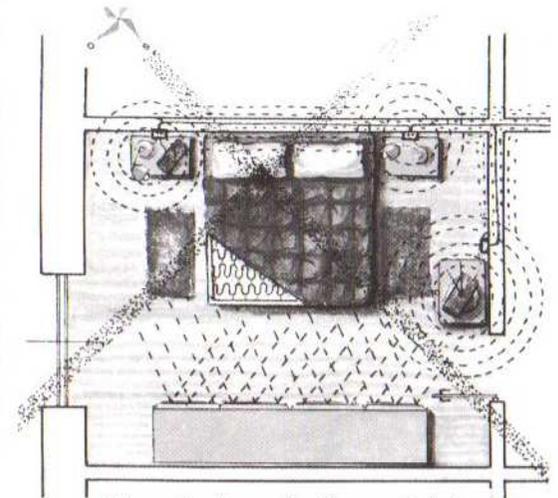
C'est la raison pour laquelle nous devons connaître l'origine de tous les effets perturbateurs présents dans notre maison.

La géobiologie étudie la relation existante entre l'homme et l'environnement dans lequel il vit.

A toutes les radiations électromagnétiques provenant du noyau terrestre s'ajoute aujourd'hui la pollution électromagnétique provoquée par tous les appareils électriques que nous utilisons quotidiennement.

L'actualité du problème de la pollution électromagnétique provoquée par les lignes à hautes tensions fait l'objet d'études conduites par l'O.M.S. (Organisation mondiale de la santé). Ces études sont menées dans plusieurs pays avec des conséquences évidentes sur la santé).

Les gouvernements de tous les pays sont en train d'élaborer des lois fixant les paramètres d'exposition à ce type de pollution pour préserver la santé des populations concernées.



*Exemple d'une situation perturbée*

Dans l'intervalle l'O.F.E. (Office fédéral de l'environnement) recommande d'être attentif à tous ces phénomènes et particulièrement de limiter notre exposition à ces rayonnements qui ne sont pas détectables sans appareils adaptés.

Nos organes sont très sensibles à ces émissions insidieuses. C'est la raison pour laquelle nous devons réduire le plus possible la présence d'appareils électriques dans les endroits où nous passons une grande partie de notre temps, en particulier dans la chambre à coucher. Même le radio-réveil sur notre table de chevet provoque déjà une perturbation importante au niveau des cellules cérébrales. Tout composant synthétique et métallique dans le lit accentue aussi ces perturbations.

Sachant que nous éliminons chaque nuit par la transpiration environ 300 ml. de liquide organique qui imprègne à la longue le matelas et fait que notre lit devient en conséquence l'endroit le plus malsain de notre environnement.

La concentration d'humidité dans le lit favorise le développement d'état pathologique tels que problèmes circulatoires, douleurs articulaires, migraines, rhumatismes, arthrose etc; sans compter les problèmes d'allergies cutanées et respiratoires.

**Par une conférence-débat qui sera donnée à Chavacots le samedi 10 juillet 1999 à 18 h. toutes ces questions pourront être abordées pour vous permettre de mieux connaître votre habitat; l'endroit qui devrait contribuer le plus à votre bien-être et à la qualité de votre repos.**

L. BISORI



*pour une qualité  
de repos incomparable.*

A votre disposition pour vous conseiller,  
Michel Pilloud, Fruence, 1618 Châtel-St-Denis  
tél. / fax 021/948 76 37

## *Nous remercions vivement les annonceurs ci-après:*

- |  |   |                               |                 |
|--|---|-------------------------------|-----------------|
| <b>A</b>                                     | AMBULANCE du District de la Veveysse              | Châtel-St-Denis               |                 |
|  | AUBERGE du Lac des Joncs                          | Les Paccots                   |                 |
|  | AUTO-ECOLE Michel Maillard                        | Châtel-St-Denis               |                 |
| <b>B</b>                                     | BLANC F., Boucherie/Traiteur                      | Châtel-St-Denis               |                 |
|  | BERTHOUD Norbert, Menuiserie M+F                  | Châtel-St-Denis               |                 |
|  | BANQUE CANTONALE DE FRIBOURG                      |                               |                 |
|  |   | Succursale de Châtel-St-Denis |                 |
|  | BANQUE RAIFFEISEN VEVEYSE                         | Remaufens                     |                 |
|  | BUFFET DE LA GARE                                 | Châtel-St-Denis               |                 |
|  | BOISSONS R. PILLOUD S. à r.l.                     | Châtel-St-Denis               |                 |
|  | BOISSONS VEVEYSE                                  | Tatroz                        |                 |
|  | BAR-DANCING «LE CAVEAU»                           | Châtel-St-Denis               |                 |
|  | BOUCHERIE GEORGY EMONET                           | Châtel-St-Denis               |                 |
| <b>C</b>                                     | CABANE DU PETIT OISEAU, buvette<br>restaurant     | Rathvel                       |                 |
|  | CHAVACOTS Appart hôtel / vacances<br>+ séminaires | Les Paccots                   |                 |
|  | CHARRIERE Henri, vidange, fosses                  | Sâles                         |                 |
|  | CELSA / CIBUSA, Produits pétroliers               | Châtel-St-Denis               |                 |
|  | COLLIARD SA, essences - diesel -<br>mazout        | Châtel-St-Denis               |                 |
|  | COTTON - CLUB, Cabaret-Dancing                    | Les Paccots                   |                 |
|  | COOP BROYE-FRIBOURG-MOLESON                       | Châtel-St-Denis               |                 |
|  | COQUOZ CONSTRUCTIONS SA                           | Bossonnens                    |                 |
|  | <b>D</b>  | DUDING & BURRI, Paysagistes   | Châtel-St-Denis |
|  |   | DANY - FLEURS                 | Châtel-St-Denis |
| DROGUERIE GUILLEMIN                          |   | Châtel-St-Denis               |                 |
| DOMAINE DES RUEYRES - J-M +<br>M. COSSY VINS |   | Chardonne                     |                 |
| DOMOVIP SUISSE                               |   | Aigle                         |                 |
| DOMOVIP SUISSE M. Pilloud                    |   | Châtel-St-Denis               |                 |

E	ENTREPRISES ELECTRIQUES		
	FRIBOURGEOISES	Châtel-St-Denis	
	ETTER Hubert et Fils SA, canalisations, fosses	Vuadens	
	EMONET RAYMOND SA - Entreprise générale	Tatroz-Remaufens	
G	Garage des Narcisses SAVOY SA	Châtel-St-Denis	
	Garage J.-M. BERTHOUD SA	Châtel-St-Denis	
	Garage de la Péralla - R. Pilloud SA	Châtel-St-Denis	
	Garage CENTRAL, Gustave Tâche SA	Châtel-St-Denis	
	Garage PERROUD SA	Châtel-St-Denis	
	Garage TOURING, Roger Freymond	Châtel-St-Denis	
	GEC IMPRESSION, J-M Giesser	Savigny-Concise	
GENOUD CLAUDE Chaussures	Châtel-St-Denis		
H	HUWILER & Fils SA - Imprimerie	Châtel-St-Denis	
L	LA MOBILIERE	Châtel-St-Denis	
	LA CREMERIE, café-Tea-Room	Châtel-St-Denis	
	LIAUDAT Denis, service STIHL	Châtel-St-Denis	
	LA SUISSE Assurances	Châtel-St-Denis	
M	MAILLARD Jean-François, entrepreneur	Châtel-St-Denis	
	MARILLEY A. SA. - Quincaillerie	Châtel-St-Denis	
	MULLER ANDRÉ SA - Cantines	Vuisternens-en-Ogoz	
O	OPTIQUE MORAND	Châtel-St-Denis	
P	PERISSET Bernard - Vidange fosses, cuvages	Rue	
	PILLOUD Alexis, chauffage-sanitaire	Châtel-St-Denis	
	PAPETERIE DE LA PLACE	Châtel-St-Denis	
	PILLONEL ROLAND, Horlogerie-Bijouterie	Châtel-St-Denis	
	PHOTO KERHEN	Châtel-St-Denis	
	PITTET ENTRETIENS ROUTIERS	Châtel-St-Denis	
	PILLOUD Raymond - Tapis-Parquets	Châtel-St-Denis	
	PRESSING «AU BRIN DE LAVANDE»	Châtel-St-Denis	
R	RAOUL SPORTS	Les Paccots	
	REGIE CHATEL SA, Location-vente	Châtel-St-Denis	
	ROSSELET SA, Chauffage-sanitaire	Châtel-St-Denis	
	RESTAURANT DU CERCLE D'AGRICULTURE	Châtel-St-Denis	
	RESTAURANT LES ROSALYS	Les Paccots	
	RESTAURANT «Le Tsalé»	Les Paccots	
	RESTAURANT LA FRASSE	Châtel-St-Denis	
	RESTAURANT TIVOLI	Châtel-St-Denis	
S	SCHNEGG Willy, consultant en immobilier	Les Paccots	
	SUARD Georges, Boulangerie-Confiserie, Tea-Room	Châtel-St-Denis	
	SUPER MARCHÉ Michel Golliard	Les Paccots	
	SOCIETE DE DEVELOPPEMENT, off. TOURISME	Les Paccots	
	SOCIETE MONTE-PENTE		
	CORBETTA SA	Châtel-St-Denis	
SURCHAT A & Fils SA - Terrassements	Châtel-St-Denis		
T	TACHE JULIETTE, Mercerie	Châtel-St-Denis	
	TAXI ARC-EN-CIEL R.G.G. Perrenoud	Châtel-St-Denis	
V	VIONNET RADIO - TV	Châtel-St-Denis	
W	WINTERTHUR - Assurances	Châtel-St-Denis	
Z	ZAHND, Revêtements de sol	Attalens	

**FAVORISEZ NOS ANNONCEURS !**

*Bonnes vacances aux Paccots !*